Dílenský hydraulický jeřáb 2 t KD333 (žirafa na motory, skládací)

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



NOSNOST	ZDVIH	KONSTRUKCE	ZÁRUKA
2 000 kg (2 t)	Až 2 380 mm	Skládací mobilní	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Profesionální hydraulický dílenský jeřáb (tzv. žirafa) s maximální zvedací nosností 2 000 kg určený pro montáž a demontáž motorů a převodovek.
- Teleskopický výložník se čtyřmi stavitelnými polohami délky ramene s přesně definovanou nosností: 500 kg, 1 000 kg, 1 500 kg a 2 000 kg.
- Spolehlivý hydraulický pístový válec s dlouhým zdvihem, ruční pumpovací pákou a citlivým přepouštěcím ventilem pro milimetrové usazení agregátu.
- Plně skládací prostorově úsporná konstrukce: obě opěrné nohy lze snadno vyklopit do svislé polohy a zajistit čepy, což šetří místo v dílně.
- Vysoká mobilita zajištěná 6 ocelovými otočnými pojezdovými koly o 360° pro snadné manévrování i s plně naloženým těžkým břemenem.
- Masivní ocelová svařovaná konstrukce z jakostních profilů ošetřená vysoce odolným práškovým lakem proti působení olejů a mastnoty.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
PŘÍSNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Zdvihané motory a těžká břemena představují riziko převrácení a rozdrcení! Zvedák používejte VÝHRADNĚ na vodorovné, pevné a hladké betonové podlaze. Přísný zákaz vstupu a zdržování se pod zavěšeným břemenem! Nikdy nepřekračujte nosnost vyznačenou pro dané vysunutí ramene (např. při max. vysunutí je nosnost max. 500 kg!). Před pojezdem spusťte břemeno do nejnižší možné přepravní výšky těsně nad podlahu.

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI DÍLENSKÉHO JEŘÁBU KD333

Dílenský skládací hydraulický jeřáb KRAFT&DELE KD333 (populárně označovaný jako „žirafa“) je určen pro bezpečné vyjímání, instalaci a manipulaci se spalovacími motory, převodovkami a dalšími těžkými agregáty osobních, užitkových i nákladních automobilů v autoservisech, mechanických dílnách a průmyslových provozech.

Zdvih je zajištěn jednočinným hydraulickým válcem s ruční pumpovací pákou a precizním přepouštěcím ventilem pro jemné spouštění. Výložník je teleskopicky stavitelný do čtyř poloh se zřetelně vyznačenou nosností (500 kg, 1 000 kg, 1 500 kg a 2 000 kg). Rám je vybaven šesti celoocelovými otočnými koly o 360° a sklopnými podpěrnými nohami, které umožňují složení jeřábu do kompaktního svislého tvaru při uskladnění.

KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI

- **Nosnost 2 000 kg:** Zvládne i těžké naftové agregáty a dodávkové motory.
- **Teleskopické rameno:** 4 polohy vyložení s bezpečnostními čepy.
- **Plynulé spouštění:** Jemný jehlový přepouštěcí ventil.
- **Skládací konstrukce:** Zmenšení půdorysu o více než 60 % při odstavení.

POHYBOVÉ A ZÁVĚSNÉ ÚSTROJÍ

- **6 ocelových kol:** Plynulý pojezd a otočnost o 360° na tvrdé podlaze.
- **Kalený řetěz:** Odolný spojovací řetěz třídy G80 na konci ramene.
- **Kovaný otočný hák:** Zajištěný pružinovou bezpečnostní západkou.
- **Dvojité vzpěry:** Zesílený hlavní sloup pro maximální tuhost v krutu.

2. TECHNICKÉ PARAMETRY JEŘÁBU KD333

Technický parametr	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	KRAFT&DELE KD333
Maximální nosnost jeřábu	2 000 kg (2,0 tuny)
Polohy ramene a nosnosti	Poloha 1: 2 000 kg | Poloha 2: 1 500 kg | Poloha 3: 1 000 kg | Poloha 4: 500 kg
Maximální výška zdvihu ramene	až 2 380 mm (při minimálním vysunutí)
Délka stavitelného výložníku	cca 950 až 1 500 mm
Hydraulická jednotka	Jednočinný hydraulický válec s ručním čerpadlem
Pojezdová kola	6 celoocelových otočných koleček o 360°
Konstrukce rámu	Skládací ocelové nohy s pojistnými kolíky
Závěsný prvek	Kalený řetěz s kovaným otočným hákem a pojistkou
Rozměry v rozloženém stavu	cca 1 650 × 1 010 × 1 400 mm
Hmotnost jeřábu	cca 75,0 kg

3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI ZDVIHÁNÍ BŘEMEN

Manipulace s těžkými motory a stroji představuje vysoké riziko pádu břemene nebo převrácení stroje. Přísně dodržujte požadavky normy ČSN EN 1494+A1:2009:

PŘÍSNÝ ZÁKAZ VSTUPU POD ZAVĚŠENÉ BŘEMENO:
NIKDY nevstupujte, nestůjte a nepracujte pod motorem zavěšeným na jeřábu! Hydraulický systém slouží výhradně ke zvedání a spouštění, nikoli jako dlouhodobá pevná montážní podpěra. Po vyzvednutí motoru z motorového prostoru břemeno neprodleně uložte na stabilní montážní stojan (držák motoru) nebo pevnou dílenskou paletu.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY

- **Ochranná přilba:** Přilba ČSN EN 397 proti nárazu výkyvného břemene.
- **Bezpečnostní obuv:** Pracovní obuv S3 s ocelovou tužinkou ve špičce.
- **Pracovní rukavice:** Pevné protiskluzové rukavice dle ČSN EN 388.
- **Ochranné brýle:** Brýle ČSN EN 166 proti stříkajícímu oleji a nečistotám.

POŽADAVKY NA PRACOVNÍ PROSTOR

- **Podlaha:** Pevný, hladký a bezprašný beton s dostatečnou nosností.
- **Sklon povrchu:** Maximální povolený sklon podlahy je 0,5 % (téměř vodorovná).
- **Čistota:** Podlaha musí být zbavena kabelů, hadic, šroubů a kaluží oleje.
- **Osvětlení:** Dostatečné osvětlení pracovního a manipulačního prostoru.

PŘÍSNÉ DODRŽENÍ VZTAHU MEZI DÉLKOU RAMENE A NOSNOSTÍ:
S každým dalším stupněm vysunutí ramene klesá stabilita a přípustné zatížení jeřábu! Před zahájením zdvihu se ujistěte, že hmotnost motoru nepřekračuje hodnotu vyznačenou u daného montážního otvoru ramene:
• Otvor 1 (min. vysunutí): **2 000 kg** | • Otvor 2: **1 500 kg** | • Otvor 3: **1 000 kg** | • Otvor 4 (max. vysunutí): **500 kg**!

VYVAŽOVÁNÍ BŘEMENE POMOCÍ ZÁVĚSNÉHO BALANCÉRU:
Při vytahování motoru z karoserie doporučujeme mezi hák jeřábu a motor zařadit čtyřbodový polohovací závěs (balancér). Šroubovým převodem balancéru snadno změníte sklon motoru pro bezpečný průchod stísněným motorovým prostorem bez poškození chladiče.

4. SEZNAM KOMPONENTŮ A POSTUP MONTÁŽE

Jeřáb je dodáván v rozloženém stavu. Montáž provádějte minimálně ve dvou dospělých osobách na rovném a čistém dílenském podkladu za použití kvalitního dílenského nářadí:

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ SKUPINY

- **Základní rám jeřábu:** Masivní příčný nosník se 2 pevnými koly.
- **Sklopné nohy (levá/pravá):** Podpěrná ramena se 4 otočnými koly.
- **Svislý hlavní sloup:** Nosný ocelový sloup s kotevními uchy.
- **Šikmé zpevňující vzpěry:** Dvojice táhel vyztužujících sloup k rámu.

ZDVIHACÍ ÚSTROJÍ A SPOJOVACÍ MATERIÁL

- **Výložník a teleskop:** Hlavní nosné rameno a výsuvný profil.
- **Hydraulická pístnice:** Válec s pumpou, pákou a ventilem.
- **Pojistné kolíky a závlačky:** Kalené čepy pro aretaci nohou a ramene.
- **Spojovací šrouby jakosti 8.8:** Pevnostní šrouby, podložky a matice.

5. MONTÁŽNÍ POSTUP KROK ZA KROKEM

1. **Montáž kol:** Na základní rám a sklopné nohy přišroubujte pojezdová kola. Použijte pérové podložky a dotáhněte matice předepsaným momentem.
2. **Uchycení sklopných nohou:** Vložte nohy do pouzder základního rámu, zasuňte hlavní otočné šrouby a zajistěte je pojistnými kolíky s pružinovými závlačkami.
3. **Usazení svislého sloupu:** Postavte hlavní sloup na základní rám a volně přišroubujte spodní šrouby. Připevněte obě šikmé vzpěry a veškeré šrouby pevně dotáhněte.
4. **Montáž výložníku:** Zvedněte hlavní rameno do vidlice na vrcholu sloupu, prostrčte nosný čep a zajistěte závlačkou. Zasuňte teleskopické rameno.
5. **Instalace hydraulického válce:** Spodní oko válce připevněte k uchu na sloupu a horní oko pístnice k nosníku výložníku. Dotáhněte samojistné matice.
6. **Zavěšení řetězu s hákem:** Na konec výsuvného ramene upevněte kalený řetěz s otočným hákem pomocí šroubu M12 s maticí a závlačkou.

DOTAŽENÍ A KONTROLA SPOJŮ PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:
Po dokončení montáže zkontrolujte dotažení všech šroubových spojů a přítomnost všech pojistných závlaček na čepech. Proveďte zkušební zdvih ramene bez zátěže v plném rozsahu pro ověření plynulého chodu pístu!

6. OBSLUHA HYDRAULICKÉ PÍSTNICE A ODVZDUŠNĚNÍ

Během transportu a skladování může do hydraulického okruhu proniknout vzduch, což způsobuje pružný chod nebo neochotu pístu zvedat. Před prvním použitím proveďte odvzdušnění:

POSTUP ODVZDUŠNĚNÍ HYDRAULIKY

1. Otočte přepouštěcí ventil proti směru hodinových ručiček o 1 otáčku (otevřeno).
2. Pumpujte ruční pákou 10–15 rychlých zdvihů, aby se vzduch vytlačil do nádržky.
3. Ventil pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.
4. Pumpováním zvedněte píst do maximální výšky a poté jej otevřením ventilu plynule spusťte dolů.

ZDVÍHÁNÍ A SPOUŠTĚNÍ BŘEMENE

- **Zavření ventilu:** Ventil dotahujte pouze silou ruky (nepoužívejte kleště!).
- **Zdvih:** Zasuňte páku do objímky pumpy a plynulými pohyby pumpujte.
- **Spouštění:** Pomalým pootočením ventilu doleva regulujte rychlost klesání. Čím méně ventil pootevřete, tím pomaleji břemeno klesá.

7. PRAVIDLA BEZPEČNÉ MANIPULACE A POJEZDU S MOTOREM

1. Před zvedáním zajistěte vozidlo klíny pod koly a zatáhněte ruční brzdu. Zkontrolujte, zda jsou odpojeny všechny hadice, kabely a silentbloky motoru.
2. Nasaďte jeřáb tak, aby opěrné nohy vjely pod přední nápravu vozidla a hák visel svisle přímo nad těžištěm motoru.
3. Navažte motor certifikovanými textilními pásy nebo řetězovým úvazkem s dostatečnou nosností. Hák musí mít zavřenou bezpečnostní západku.
4. Opatrně napněte řetěz a zkontrolujte vyvážení břemene. Jakmile je motor uvolněn z uložení, zvedněte jej jen do nezbytné výšky pro vyjmutí z motorového prostoru.
5. **POJEZD S JEŘÁBEM:** Po vyjetí z vozidla motor IHNED spusťte do nejnižší přepravní polohy (cca 15–20 cm nad zemí). Pomalým tlačením za sloup přemístěte jeřáb k montážnímu stojanu. Nikdy s naloženým jeřábem nepospíchejte ani neprovádějte prudké zatáčení!

SKLÁDÁNÍ JEŘÁBU DO PARKOVACÍ POLOHY:
Pro úsporu místa zcela spusťte rameno do nejnižší polohy. Vyjměte přední pojistné kolíky obou opěrných nohou, zvedněte nohy do svislé polohy těsně podél sloupu a zajistěte kolíky v parkovacích otvorech. Závlačky vždy zasuňte zpět do kolíků!

8. PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA A PÉČE O HYDRAULICKÝ SYSTÉM

Dílenský jeřáb pracuje v náročném prostředí plném mastnoty a prachu. Pravidelná údržba zaručuje bezporuchový a bezpečný provoz po desítky let:

PÉČE O PÍSTNICI A HYDRAULIKU

- **Ochrana pístnice:** Pochromovanou tyč pístu udržujte v čistotě. Při skladování musí být píst zcela zasunutý.
- **Kontrola oleje:** 1× ročně prověřte hladinu hydraulického oleje plnicí zátkou ve svislé poloze.
- **Doplňování oleje:** Používejte pouze jakostní hydraulický olej ISO VG 32 nebo VG 46 (nikdy brzdovou kapalinu!).

MECHANICKÁ ÚDRŽBA A MAZÁNÍ

- **Pojezdová kola:** Ložiska a otočné čepy koleček promazávejte lithiovým tukem každé 3 měsíce.
- **Čepy ramene:** Hlavní čep sloupu a uložení válce lehce ošetřete strojním olejem.
- **Kontrola svarů:** Vizuálně prověřte svary základny a ramene na trhliny a únavové deformace.

9. PERIODICKÉ TECHNICKÉ PROHLÍDKY DLE ČSN ISO 9927-1

V profesionálních autoservisech a dílnách podléhá hydraulický jeřáb režimu pravidelných revizí zdvihacích zařízení:

- **Denní prohlídka před zahájením prací:** Vizuální kontrola úniku oleje, stavu pojistek čepů, deformace ramene a funkčnosti bezpečnostní západky háku.
- **Čtvrtletní kontrola:** Prověrka opotřebení článků řetězu, dotažení všech spojů rámu, kontrola rovnoměrného odvalování kol.
- **Roční revize revizním technikem:** Komplexní prověrka nosných konstrukcí, zkouška těsnosti hydraulického válce a zátěžová zkouška přetížením dle ČSN EN 1494+A1. Záznam se zapíše do servisního deníku na straně 8.

ZÁKAZ SEŘIZOVÁNÍ POJISTNÉHO PŘETLAKOVÉHO VENTILU:
Hydraulická pumpa je z výroby vybavena kalibrovaným pojistným ventilem, který zabraňuje zvednutí nadlimitního břemene. Tento ventil je zaplombován. Jakýkoli zásah do nastavení ventilu je přísně zakázán a vede k okamžité ztrátě záruky a ohrožení života!

10. PŘEHLED MOŽNÝCH PROVOZNÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém / Závada	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Píst při pumpování nezvedá rameno	Otevřený přepouštěcí ventil, vzduch v hydraulickém okruhu, nedostatek oleje.	Pevně uzavřete ventil doprava. Proveďte odvzdušnění dle návodu na str. 5. V případě potřeby doplňte olej.
Zavěšené břemeno pomalu samovolně klesá	Netěsnost sedla přepouštěcího ventilu, opotřebovaná těsnicí manžeta pístu.	Otevřete a prudce zavřete ventil pro vyplavení nečistot ze sedla. V případě opotřebení těsnění kontaktujte servis.
Píst nelze vysunout na plný zdvih	Nízká hladina hydraulického oleje v rezervoáru válce.	Spusťte rameno do minima, vyjměte gumovou zátku a doplňte hydraulický olej ISO VG 32 po okraj otvoru.
Páka pumpy se samovolně zvedá pod zatížením	Netěsný zpětný sací ventil čerpadla v důsledku usazených nečistot v oleji.	Otevřete ventil a několikrát rychle zapumpujte naprázdno. Při přetrvávání závady vyměňte olejovou náplň.
Těžký chod pojezdových koleček	Zadřená nečistota a prach v ložiskách, nedostatečné promazání čepů.	Očistěte osy kol čisticím sprejem na brzdy, naneste kvalitní lithiové mazivo a vyzkoušejte otáčení.

DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ K JEŘÁBU

- Závěsný polohovací balancér na motory KRAFT&DELE (nosnost 750 kg / 900 kg)
- Sada textilních vysokopevnostních vázacích pásů a smyček
- Montážní pojízdný stojan na motor KRAFT&DELE (nosnost 450 kg / 570 kg)
- Originální hydraulický pístový válec 8 t náhradní

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Originální dílenské vybavení a jeřáby KRAFT&DELE dodává:
Nejedlý s.r.o. | www.nasenaradi.cz | info@nasenaradi.cz

ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY A HYDRAULIKA:
Pro zachování maximální bezpečnosti používejte výhradně originální čepy, pojistné závlačky a hydraulické komponenty KRAFT&DELE. Použití neoriginálních šroubů nižší pevnostní třídy než 8.8 je přísně zakázáno!

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD333** — Dílenský hydraulický jeřáb 2 t KD333 (žirafa na motory, skládací)
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků – GPSD)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 1494+A1:2009 (Pojízdné nebo přenosné zvedáky), ČSN EN ISO 12100:2011**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, trysky, jehly, těsnicí kroužky, hydraulické ucpávky, hadice, manometry, opotřebení akumulátorových článků stárnutím), vady způsobené přetěžováním nad konstrukční limity, chodem bez mazání, nesprávným tlakem vzduchu či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Dílenský hydraulický jeřáb KD333 je vyroben z vysoce jakostní konstrukční oceli a obsahuje hydraulický olej. Po skončení technické životnosti je nutné stroj ekologicky zlikvidovat. Hydraulický olej (kat. č. 13 01 10* – minerální nechlorované hydraulické oleje) vypusťte a odevzdejte do sběrného místa nebezpečných odpadů. Ocelové konstrukční díly (katalogové číslo 17 04 05 – železo a ocel) odevzdejte do kovošrotu k recyklaci v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v toleranci normy	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		